



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI FIRENZE  
**FORLILPSI**  
DIPARTIMENTO DI FORMAZIONE,  
LINGUE, INTERCULTURA,  
LETTERATURE E PSICOLOGIA



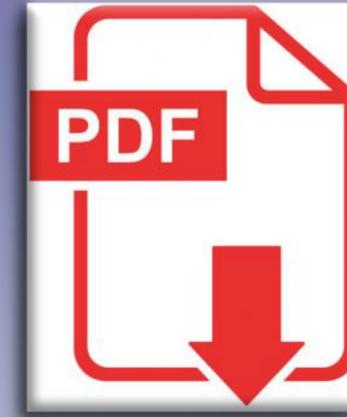
HELLENIC REPUBLIC  
MINISTRY OF EDUCATION, RESEARCH AND  
RELIGIOUS AFFAIRS  
-----  
REGIONAL DIRECTORATE FOR PRIMARY AND  
SECONDARY EDUCATION OF ATTICA  
-----



*Ministero dell'Istruzione*  
*Ufficio Scolastico Regionale per la Toscana*



[www.quammelot.com](http://www.quammelot.com)



**QUAMMELOT**

ERASMUS+PROJECT

**GUIDELINES**



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



## PROYECTO QUAMMELOT ERASMUS+ KEY ACTION 2

FORMACIÓN ONLINE DE PROFESORES SOBRE EDUCACIÓN INTERCULTURAL Y APRENDIZAJE DE ALUMNADO INMIGRANTE Y MENORES INMIGRANTES NO ACOMPAÑADOS N. 2017-1-IT02-KA201-036610

Socios del Proyecto:



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
FIRENZE  
**FORLILPSI**  
DIPARTIMENTO DI FORMAZIONE,  
LINGUE, INTERCULTURA,  
LETTERATURE E PSICOLOGIA



HELLENIC REPUBLIC  
MINISTRY OF EDUCATION, RESEARCH AND  
RELIGIOUS AFFAIRS

-----  
REGIONAL DIRECTORATE FOR PRIMARY AND  
SECONDARY EDUCATION OF ATTICA  
-----



*Ministero dell'Istruzione  
Ufficio Scolastico Regionale per la Toscana*



La “Guía del Proyecto QuaMMELOT” se crea con financiación del programa Erasmus+ de la Unión Europea.



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

**Descargo de responsabilidad:** El apoyo de la Comisión Europea a la producción de esta publicación no constituye una aprobación del contenido, que refleja únicamente las opiniones de los autores, y la Comisión no puede ser considerada responsable del uso que pueda hacerse de la información contenida en ella.

Esta obra está licenciada bajo una licencia internacional Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License.  
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0:



Autores:

Raffaella Biagioli, (Universidad de Florencia), págs. 10-12; 15-18; 28-33.

José González-Monteagudo (Universidad de Sevilla), págs. 12 a 15; 19 a 23; 34 a 38; 40 a 44; 53, 58, 61.

Georgios Kosyvas (Dirección Regional de Ática), págs. 24 a 28; 50, 52, 55, 57, 59, 63.

Alessandra Papa, Daniela Cecchi (Oficina Escolar Regional de Toscana), págs. 45 a 50; 54, 56.

Sarah-Louise Mortensen, Jacob Knudsen (Vifin), pp. 5-8; 38-39; 51, 55, 64.

Labor de edición del texto en inglés:

Sarah-Louise Mortensen, Jacob Knudsen (Vifin)

Maria Grazia Proli (Universidad de Florencia)

Florencia 2020

Editores y traductores de la versión en español: José González-Monteagudo, Olga Moreno-Fernández, Elena Guichot-Muñoz, Mario Ferreras-Listán, José A. Pineda-Alfonso, María Puig-Gutiérrez, Mario León-Sánchez, Verónica Sevillano-Monje y María A. Tenorio-Rodríguez



# Índice

<b>ÍNDICE</b> .....	<b>3</b>
<b>INTRODUCCIÓN</b> .....	<b>5</b>
Objetivo del proyecto.....	5
Antecedentes y consorcio .....	6
Productos del proyecto .....	7
Las directrices.....	8
<b>MARCO PEDAGÓGICO</b> .....	<b>10</b>
Enfoques migratorios .....	10
Abordar las sociedades multiculturales .....	13
La perspectiva inclusiva.....	15
Métodos útiles en toda Europa.....	19
<b>METODOLOGÍA</b> .....	<b>25</b>
Aprendizaje colaborativo .....	25
Enseñanza de idiomas .....	26
Matemáticas .....	27
Debate, educación para la democracia .....	30
Narración e historias de vida.....	32
De igual a igual .....	33
Las emociones y las relaciones.....	35
TIC .....	39
<b>MARCO LEGAL</b> .....	<b>41</b>
La situación jurídica en España, Italia, Grecia y Dinamarca .....	41

<b>CAJA DE HERRAMIENTAS .....</b>	<b>46</b>
Acceso a la educación para los menores refugiados y los menores no acompañados .....	46
El Proyecto QuaMMELOT: para una educación inclusiva y de calidad.....	47
Desafíos y necesidades.....	48
Directrices para la acogida e integración de los estudiantes extranjeros ...	51
Instalaciones de recepción para la educación de los refugiados (R.F.R.E . - Δ. Υ. Ε. Π.).....	52
Fra Flugt til Skolegang .....	53
Foro griego para refugiados .....	54
Acción en Red.....	55
Escuela sin Fronteras y EQUIPOS .....	56
Robado para todos.....	57
Tú y yo, juntos .....	57
Centro de Investigaciones Interculturales y Documentación Educativa Italia y China .....	58
Diversidad, aceptación, empatía.....	59
Cuerpos matemáticos .....	59
La maleta intercultural .....	60
Φτου και Βγαίνω .....	61
Identidad y pertenencia .....	62
Educ-arte.....	63
¿Qué? ¿Yo? ¿Un racista?.....	64
Εγχειρίδιο εκμάθησης της ελληνικής γλώσσας σε μετανάστες και πρόσφυγες πρόσφυγες.....	65
 <b>CONCLUYENDO .....</b>	 <b>66</b>
 <b>LISTA DE REFERENCIAS .....</b>	 <b>67</b>

# Introducción

## Objetivo del proyecto

Desde 2015, el número de refugiados y migrantes que solicitan asilo en Europa ha aumentado (EuroStat, Asylum statistics). Esta evolución plantea nuevos retos y oportunidades a los Estados miembros europeos en los planos administrativo y práctico, como la capacidad de alojamiento, los procedimientos de asilo, las cuestiones de atención de la salud, las oportunidades de empleo y la escolarización.

El proyecto QuaMMELOT (Formación Online de Profesores sobre Educación Intercultural y Aprendizaje de Alumnado Inmigrante y Menores Inmigrantes no Acompañados) toma como punto de partida el creciente número de migrantes y menores no acompañados recién llegados y los desafíos que plantea a nivel escolar. El proyecto QuaMMELOT tiene especialmente por objeto ofrecer una solución sobre cómo incluir a los migrantes y los menores no acompañados en las clases de la enseñanza secundaria superior. Para ello, elabora materiales y herramientas de aprendizaje inclusivo que tienen potencial de aprendizaje tanto para los estudiantes migrantes recién llegados como para los estudiantes nativos.

## Antecedentes y consorcio

El proyecto QuaMMELOT está financiado por el programa de la UE: Erasmus +, y ha sido implementado desde mayo de 2018 hasta agosto de 2020.

La asociación está formada por organizaciones, departamentos y universidades que trabajan con la educación de Italia, España, Grecia y Dinamarca respectivamente. Tres países del sur de Europa que son los primeros receptores de refugiados e inmigrantes que cruzan el Mar Mediterráneo y un país del norte de Europa que ha sido uno de los países de destino de refugiados e inmigrantes.

El Departamento de Educación, Lenguas Interculturales, Literatura y Psicología de la Universidad de Florencia es el coordinador del proyecto. Durante algunos años, la Universidad de Florencia ha dirigido un estudio exhaustivo de los menores no acompañados, que fue la principal inspiración para iniciar el proyecto QuaMMELOT.

El proyecto se elabora y ejecuta en colaboración con la Subdivisión Regional del Ministerio de Educación en la Toscana, la Provincia de Livorno (**Italia**), la Universidad de Sevilla (**España**), la Dirección Regional de Enseñanza Primaria y Secundaria de Ática (**Grecia**) y VIFIN, un Centro de Recursos para la Integración en el Municipio de Vejle (**Dinamarca**).

Los diferentes contextos y experiencias del consorcio en cuanto a la elaboración de material didáctico educativo y el trabajo con la inclusión de los inmigrantes han sido esenciales para la elaboración de los productos del proyecto.

# Productos del proyecto

La primera tarea del proyecto fue obtener conocimientos sobre la inclusión de estudiantes migrantes y menores no acompañados en escuelas de Italia, España, Grecia y Dinamarca. Los datos se reunieron mediante investigaciones documentales y entrevistas de grupos de discusión con los profesores pertinentes de los países asociados. Para más información sobre los informes nacionales, véase el capítulo 3. Sobre la base de las conclusiones, el consorcio elaboró 10 módulos centrados en ocho temas, que están ahora disponibles en el sitio web de QuaMMELOT (<https://www.quammelot.com/online-course-learning-modules>). Los profesores participantes de los cuatro países han probado los módulos en clase durante la primavera y el otoño de 2019.

La plataforma de aprendizaje en línea consta de 10 módulos. Los 10 módulos se refieren a ocho temas:

1. Legislación
2. Primera bienvenida
3. Comunicación y relaciones interpersonales
4. Aprender el idioma
5. Ciudadanía activa
6. Matemáticas
7. La tecnología informática
8. Taller práctico, artístico y expresivo

Todos los módulos se dividen en una introducción y una descripción del módulo, actividades y evaluación. Así, los profesores son guiados

a través de cada módulo, el tema principal y el enfoque, antes de llegar a los ejercicios y actividades de aprendizaje. Para cada módulo existe también la posibilidad de iniciar una conversación en línea con colegas de toda Europa para discutir las actividades propuestas o para inspirarse mutuamente.

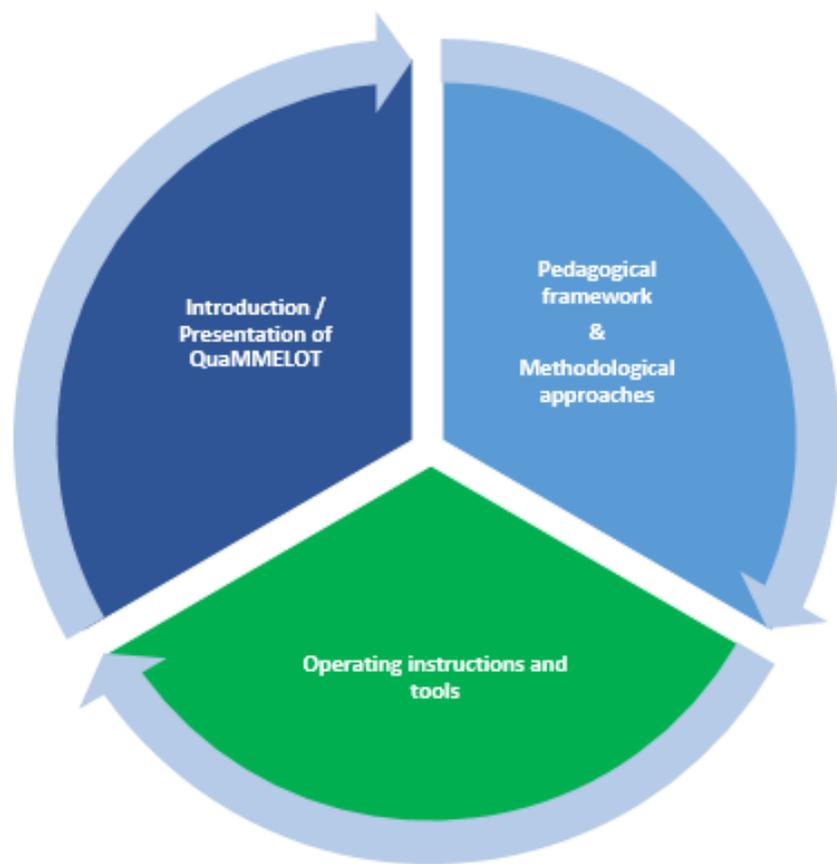
El curso online de QuaMMELOT está disponible en inglés, español, italiano, griego y danés. Para más información sobre la metodología y la aplicación, véase el capítulo 4.

## Las directrices

Estas directrices se refieren a la inclusión de los estudiantes migrantes en la escuela secundaria a fin de que el sistema de inserción sea lo más homogéneo y eficaz posible y para reducir el abandono escolar prematuro.

La publicación se divide en tres partes principales: 1) la introducción al proyecto, que está usted leyendo actualmente, 2) el marco pedagógico y el enfoque metodológico del proyecto, 3) los contextos nacionales de los países asociados, y una colección de herramientas útiles para la inclusión de los estudiantes migrantes recién llegados a las escuelas de toda Europa.

Esperamos que encuentre inspiración para su propia enseñanza en clase.





# Marco pedagógico

## Capítulo 1

### Enfoques migratorios

En el contexto de las intervenciones dirigidas a los menores no acompañados, hay diferentes etapas de complejidad a nivel de la organización, los servicios y las actividades dirigidas a los usuarios, así como una planificación específica que se ve afectada por diferentes enfoques metodológicos. Dado que las estructuras de acogida, además de su tarea principal, también se ocupan de la escuela, la formación, el trabajo y la acogida, el proyecto QuaMMELOT tiene por objeto responder a la necesidad de aumentar el nivel de concienciación y sensibilización sobre la cuestión de la integración y la inclusión social y mejorar la posibilidad de inclusión de los menores en el programa escolar.

La integración sólo es posible en nombre de la reciprocidad y, por lo tanto, en la constitución y en el reconocimiento de la identidad del otro. En la dinámica de reciprocidad que caracteriza la identidad y la integración, no basta con que el "diferente" aprenda a hacer algo, sino que es necesario que integre sus posibilidades con las de los demás en una relación de intercambio y colaboración. Si realmente queremos practicar la igualdad de oportunidades educativas, debemos planificar sobre la base de las diferencias. La valorización de la diversidad no debe ser mal entendida: es decir, no debe servir para

acentuar las desigualdades, sino para crear las condiciones necesarias para respetar la originalidad de cada una. Además de los retos que plantean las tareas de desarrollo de todos los adolescentes, los niños inmigrantes se enfrentan a desafíos específicos que tienen que ver con la fatiga de la migración y la necesidad de encajar sin perder su historia (Demetrio y Favaro, 2018).

Por lo tanto, es urgente profundizar en el conocimiento de las necesidades de estos adolescentes, que a partir de las investigaciones en curso (Biagioli, Monteagudo & Petruzzi, 2018), revelan una inesperada necesidad de hablar, de contar sobre sí mismos, sobre el recorrido de su vida, desde el pasado en su familia y en su tierra de origen, hasta la llegada a nuestro país, sobre el viaje más o menos aventurero o dramático. Ha surgido la necesidad de abrirse a compartir, así como de encontrar a aquellos que son capaces de dar voz, testimonio, reconocimiento y dignidad a su identidad (Bracalenti & Saglietti, 2017).

Es necesario actuar en dos niveles: cognitivo, de conocimiento e información; y afectivo, en lo que respecta a las representaciones recíprocas, las relaciones y las experiencias emocionales. Pero la apertura cognitiva es el primer paso, la condición necesaria, pero no suficiente, para que se establezcan relaciones y encuentros basados en el intercambio mutuo. Es importante que, además de la dimensión cognitiva, se tenga la capacidad de acercarse a los demás, de abrir y mantener contactos, de gestionar las negociaciones y los conflictos, de tolerar la incertidumbre, de ponerse en el lugar de los demás

durante un tiempo para tratar de ver las cosas desde diferentes puntos de vista (Biagioli, 2018).

En la búsqueda de puntos fijos, el menor que emigra se encuentra en una condición más problemática que los demás, agravada por el hecho de que, primero en el país de origen y luego en el de llegada, no ha tenido experiencias familiares, sociales, culturales que le hayan permitido formar y mantener sus propias raíces, sino que ha experimentado una forma de fractura. La afirmación de la propia identidad étnica no sólo parece ser la expresión de una actitud defensiva, sino que a menudo se convierte en una manifestación simbólica, de la que la comunidad de llegada sabe poco o nada. Esto implica muchas dificultades para mantener con coherencia los elementos constitutivos del modelo cultural de origen, con posibles consecuencias a nivel de la integridad psicológica del sujeto. Pero crecer entre dos culturas, como ocurre con los hijos de los inmigrantes en nuestro país, puede ser también una excelente oportunidad, el precioso "antes" y "después" que tienen que conectar, y esto no siempre es fácil: por esta razón la escuela, como entorno de acogida, puede ser fundamental. El proyecto QuaMMELOT pretende marcar el inicio de un nuevo capítulo en la historia de la escuela secundaria para apoyar en sus etapas y ayudar en sus paradas, obstáculos y retos a superar: un modelo que favorece el valor formativo de la experiencia y la reflexión, la oportunidad de apoderarse de una doble riqueza, la de dos mundos que pueden enriquecerse mutuamente.

# Abordar las sociedades multiculturales

Una de las principales causas de la existencia de una sociedad plural es la inmigración. Durante varios decenios, Europa ha sido una de las principales zonas geográficas de acogida de poblaciones de inmigrantes y refugiados, y esta tendencia ha aumentado en los últimos años. Las amenazas a una sociedad pluralista, democrática e inclusiva provienen del racismo, la xenofobia y la discriminación. Estos movimientos de rechazo obstaculizan la coexistencia democrática y la inclusión social, fomentando discursos y prácticas basados en el miedo, el odio y la idea de que las culturas europeas son jerárquicamente privilegiadas y hegemónicas.

La educación es un instrumento fundamental para promover la diversidad y la inclusión. Las escuelas son contextos decisivos para el aprendizaje de la tolerancia, la coexistencia, la igualdad y los valores democráticos. La coexistencia de los estudiantes puede fomentar la socialización libre de prejuicios, en el marco de una sociedad democrática que trata de garantizar que todos los niños y jóvenes tengan los mismos derechos y oportunidades. Por ello, más que de integración se habla de inclusión, ya que se trata de asegurar que el sistema educativo dé respuestas a las necesidades de todos, como estrategia para lograr la participación real de los estudiantes, tanto inmigrantes como nativos. El reconocimiento de la diversidad no significa homogeneizar el alumnado. No se trata de medidas transitorias o temporales para personas con necesidades educativas específicas, sino de generar un modelo curricular que facilite el

aprendizaje compartido, en el reconocimiento de la diversidad. En este sentido, la atención a la diversidad nos compromete a todos como sociedad, y no concierne exclusivamente a la escuela. Este compromiso implica una relación dialógica en el proceso de búsqueda de una cultura compartida, tanto en la escuela como en la sociedad. Una sociedad plural y tolerante implica la superación del asimilacionismo (entendido como la adaptación pasiva de las culturas minoritarias o inmigrantes a la sociedad de acogida) y del multiculturalismo segregado (concebido como la mera coexistencia de grupos culturales o nacionales diferentes en aislamiento), para desarrollar un enfoque intercultural crítico, tolerante, inclusivo, dialógico y basado en los derechos humanos. El modelo intercultural se basa en el reconocimiento y la relación horizontal entre las diferentes perspectivas culturales.

El objetivo debería ser formar a los estudiantes de todos los grupos culturales, incluidos, por supuesto, los inmigrantes, para que puedan adaptarse, desarrollarse y ser competentes, tanto en el contexto de la cultura de acogida como en su cultura de origen. Esto implica superar los enfoques asimilacionistas y reduccionistas. La verdadera educación intercultural se basa en el diálogo y en los encuentros compartidos, sobre la base del respeto y el aprecio de los estudiantes, los maestros, las familias, las asociaciones y otros interesados, mediante una dinámica de participación y diálogo. Para ello, el centro escolar debe abrirse a la sociedad, creando las condiciones óptimas para que las familias, tanto autóctonas como inmigrantes, se impliquen en la vida de la escuela.

Los nuevos enfoques descoloniales y críticos proponen una perspectiva radical del modelo intercultural, concebido como un proyecto político, que considera un proceso conjunto de descolonización, transformación y creación. En este sentido, el objetivo es cuestionar las estructuras de poder y los epistemes convencionales, para favorecer las prácticas sociales y culturales basadas en la justicia, la equidad y la diversidad. Esta cuestión es retomada por el paradigma educativo sociocrítico, que plantea la necesidad de que el programa escolar sea sensible a los problemas sociales, económicos y políticos, con el fin de sensibilizar a la población sobre la realidad, como principio básico en el proceso de transformación social.

El proyecto QuaMMELOT se sitúa dentro de una perspectiva intercultural cooperativa e internacional. Es una propuesta formativa que pretende mejorar la atención educativa al alumnado inmigrante y menor de edad innovando en la formación continua del profesorado de los centros de enseñanza secundaria, ya que el profesorado constituye un factor decisivo del éxito educativo y de la inclusión social del alumnado inmigrante y refugiado.

## La perspectiva inclusiva

La idea de que la realidad en desarrollo de las escuelas estará cada vez más habitada por diferentes grupos étnicos y que este proceso llevará a que todos, profesores y estudiantes, sean beneficiarios y portadores de un patrimonio cognitivo capaz de evolucionar de una forma más adecuada a los tiempos, más sensible tanto a las

expectativas personales como a las de la sociedad, es una idea que sólo comparten las mentes que aceptan descentralizar, relativizar su identidad, su cultura. Generalmente, lo nuevo, lo extranjero, irrumpe en la realidad de la escuela anfitriona casi de repente, amenazando los equilibrios, quizás ya inestables pero compartidos, y activando tensiones respecto a todo lo que ahora parece consolidado.

La capacidad de las escuelas para responder eficazmente depende de muchos factores, entre ellos la conciencia de los maestros de cambiar la cultura tradicional y reelaborarla a la luz de las presiones de las nuevas presencias, con la convicción de que el resultado de esa reelaboración constituirá un patrimonio nuevo, más complejo y completo para todos los niños y no sólo para los recién llegados, tanto en lo que respecta al contenido como a los métodos utilizados. No es nuevo decir que lo que los niños son, y pueden llegar a ser en el futuro, depende también de los estímulos y respuestas que reciben durante el horario escolar, de su actitud para trabajar de forma proactiva y en colaboración.

Partiendo de la conciencia de los cambios que se están produciendo en las escuelas secundarias italianas, muchas acciones experimentadas en los últimos tiempos tratan de promover la integración positiva de los adolescentes inmigrantes, interviniendo en un grupo de edad y un orden escolar que son cruciales para la inclusión en la sociedad de acogida. Por un lado, están las intervenciones dirigidas específicamente a las niñas y los niños que vienen de lejos; por otro lado, están las acciones llevadas a cabo para todos con la educación intercultural y el aprendizaje del nuevo idioma

en el centro de los proyectos de integración. La complejidad y la riqueza de una escuela realmente abierta al otro están en cambio ligadas a nuevas perspectivas y a una nueva manera de percibir la escuela con espacios de apertura al encuentro con el diferente, dispuestos no sólo a echar raíces en los estereotipos y capaces de innovar, sino que ciertamente esta percepción no es inmediata y no es fácil de conseguir. A menudo se observa una falta de implicación de todo el profesorado, poco preparado para cambiar la forma habitual de actuar y relacionarse con los alumnos, los colegas, las familias y el entorno local, pero también, a veces, la inclusión se identifica con la reducción de los conocimientos cuando es necesario buscar y luego seguir caminos que permitan la inclusión y, al mismo tiempo, la adquisición de conocimientos y habilidades esenciales que den al alumno la oportunidad de seguir un curso de estudio digno y una apertura consciente al mundo laboral.

Una verdadera perspectiva intercultural parte del encuentro, no pierde nunca de vista al interlocutor, ya sea un alumno o un colega o un padre, y se basa en la posibilidad de modificar no sólo la didáctica, sino también la base estructural de una escuela, a partir de intentos que pueden perfeccionarse mediante formas de investigación-acción o de puesta en común que probablemente no nos den una solución definitiva, pero que pueden llevarnos a una mejora o a un simple enriquecimiento personal.

Entre los objetivos prioritarios, el proyecto QuaMMELOT tiene por objeto potenciar las diferencias culturales, con miras a un mejor conocimiento mutuo, de modo que la diversidad sea un enriquecimiento provechoso para todos y pueda promover la

integración sociocultural de los alumnos mediante estímulos emocionales en comparación con un tipo de aprendizaje centrado en la "viabilidad" y la "ejecución" de la obra. Un aprendizaje que se ha realizado en una determinada situación emotivo-ambiental, de hecho, se recuerda mejor si es posible reconstruir ese mismo estado. Crear un buen clima emocional es facilitar, no sólo el momento de la adquisición del aprendizaje sino también el momento del recuerdo de los adquiridos anteriormente (activando, a través de los recuerdos emocionales, las redes neuronales donde se memorizan los contenidos).

El tipo de aprendizaje que se genera de esta manera no es simple, ligado a la adquisición de información o reglas, sino que es más complejo e implica la creación de nuevos escenarios, la adquisición de nuevos horizontes, de manera que surge la percepción de que el trabajo que hacen los niños no es una función de nosotros, los adultos, sino que es un espacio en el que pueden entrar con la percepción de manejarlo a su manera. Por ello es necesario profundizar en una perspectiva participativa donde no exista una frontera entre observar/aprender y participar/actuar. El cambio es una necesidad y la participación es una alternativa válida y deseable a la prevaricación sobre las ideas y las personas.

Una parte importante del proceso de adquisición cultural tiene lugar gracias a los compañeros (algunos de los cuales pueden convertirse en modelos a seguir). Y aquí hay que destacar el valor del grupo de iguales como elemento de decantación de los problemas individuales y como lugar de cohesión y poder. En algunos casos, la influencia que el grupo de iguales puede tener en la trayectoria y los resultados

educativos de los jóvenes miembros de una minoría o de un grupo de clase social inferior, muestra que no siempre actúa como un elemento disuasorio de estas aspiraciones, lo que hace realmente difícil, si no más difícil, que esos estudiantes tengan éxito en la escuela; esto se debe a que no se comparten las reglas, los modos y los lenguajes que organizan las actividades y las relaciones en los contextos escolares, lo que, sin embargo, en estos casos, es el resultado de una elección precisa de no aceptación, incluso antes de compartir, tomada precisamente a nivel del grupo de pares que, por referencia, constituyen una cultura alternativa a la de la escuela y los profesores.

Para facilitar este camino, los proyectos interculturales de las escuelas pueden, por lo tanto, proponer, por un lado, oportunidades y etapas para conocer a otros, informarse, provocar la descentralización cognitiva, aprender contenidos disciplinarios, enriquecidos gracias a otros puntos de vista y en virtud de metodologías cooperativas. Les corresponde a ellos promover, como ha tratado de hacer el proyecto QuaMMELOT, la expresión narrativa, artística y creativa, el aprendizaje cooperativo, prestando atención al "clima" relacional, las interacciones cotidianas, las formas visibles u ocultas de discriminación, así como prevenir y reducir los estereotipos y prejuicios.

## **Métodos útiles en toda Europa**

En los últimos decenios, las escuelas se han convertido en espacios de convivencia entre estudiantes nativos e inmigrantes de diferentes países. Hay una evolución en el origen de los estudiantes inmigrantes

a nivel europeo. Hoy en día, personas de diferentes nacionalidades viven juntas en el aula. Esta es una oportunidad para el enriquecimiento mutuo. Además, este nuevo contexto lleva a la necesidad de pensar e implementar enfoques de aprendizaje complejos que puedan ajustarse a las diferentes necesidades. La respuesta más adecuada a esta nueva situación de pluralidad y diversidad, en términos de aprendizaje, suele resumirse bajo la etiqueta de "educación intercultural".

La educación intercultural no está dirigida específicamente a los estudiantes inmigrantes, sino que es un desafío que involucra a toda la población, incluyendo a las personas de la sociedad de acogida. En este contexto, es necesario identificar buenas prácticas que den respuestas adecuadas y faciliten la inclusión social y educativa de los estudiantes inmigrantes, incluidos los menores extranjeros no acompañados. Para ello, se deben considerar tres elementos clave a la hora de establecer proyectos interculturales que respondan a este tipo de alumnado (García-García y Goenechea-Permisán, 2011):

- El idioma: se deben incluir recursos específicos para enseñar el idioma del país anfitrión a los estudiantes extranjeros. Son más que interesantes aquellos centros en los que las clases se imparten en la lengua materna de los estudiantes extranjeros en algunas de las horas de enseñanza.
- La promoción de actitudes positivas hacia la diversidad cultural: es necesario llevar a cabo actividades de sensibilización sobre la inmigración y promover actitudes positivas hacia la diversidad cultural.

- Introducción de contenidos de las culturas de origen de los estudiantes extranjeros en el plan de estudios ordinario: la introducción de contenidos de la cultura de origen de los estudiantes inmigrantes es una característica distintiva de un proyecto verdaderamente intercultural.

A partir de estas preguntas se han seleccionado varias características en las que deben basarse las buenas prácticas (García-García y Goenechea-Permisán, 2011):

- La existencia de un proyecto intercultural.
- La presencia de la interculturalidad en el currículo.
- Participación democrática vinculada al proyecto.
- Organización escolar y proyectos interculturales.
- La convivencia intercultural en el clima de la escuela.

La capacitación de los maestros y los recursos para abordar la interculturalidad también son de gran importancia. En este sentido, Ouellet (2002) identifica cuatro dimensiones que deben ser abordadas en la formación intercultural de los docentes: la definición de un enfoque educativo; el reconocimiento de las culturas ajenas a la propia en el contexto escolar; la intervención de los docentes como factor determinante de la calidad de los procesos educativos; y el desarrollo de habilidades específicas para trabajar en contextos de diversidad social y cultural.

Los objetivos de las buenas prácticas en materia de educación intercultural, resumidas por Leiva (2017) y presentes en diversas

publicaciones sobre educación intercultural, son los siguientes:

- Promover iniciativas que abran el centro a la comunidad y al medio ambiente, involucrando a otros sectores sociales, colaborando con asociaciones de acogida y ayuda a los inmigrantes, y dinamizando la vida cultural del centro en su contexto.
- Diseñar actividades complementarias y extracurriculares que mejoren la inclusión de los estudiantes inmigrantes en la vida escolar.
- Recopilar, utilizar, intercambiar y desarrollar materiales para la educación en un contexto intercultural a través de plataformas educativas en línea de las escuelas (éste ha sido precisamente uno de los elementos centrales del proyecto QuaMMELOT, con un enfoque específico en la formación de profesores de escuelas secundarias).
- Profundizar en el aprendizaje autodirigido y el intercambio de ideas, como mecanismo para mejorar las prácticas educativas en relación con la interculturalidad.
- Integrar la educación intercultural en todas las actividades y programas escolares.
- Trabajar en colaboración, intercambiando ideas y experiencias sobre el trabajo en clase sobre el tema intercultural, fomentando el análisis y la reflexión sobre estos temas.
- Favorecer la búsqueda de apoyo externo y el asesoramiento de los

expertos que participan en el proceso de capacitación.

- Educar en los valores de respeto, tolerancia y solidaridad en el ámbito de las relaciones humanas en las escuelas, promoviendo la educación para la ciudadanía y los derechos humanos.
- Favorecer la educación emocional, considerando que las emociones son un aspecto central del aprendizaje profundo y de calidad.
- Acoger a los estudiantes extranjeros, darles seguridad y confianza.
- Crear espacios de encuentro, reflexionar sobre los objetivos de la educación intercultural.
- Promover el apoyo y el respeto a todas las culturas.
- Proporcionar medios y acciones adecuadas a los estudiantes que no conocen la cultura de su país de origen.
- Promover una imagen positiva de sí mismo y la autoestima en los estudiantes inmigrantes.
- Aumentar el valor de la interculturalidad, promoviendo el conocimiento y el respeto de la cultura propia y la de los demás.

Estas buenas prácticas deben tener un enfoque flexible, innovador, complejo e integrado, en relación con el programa escolar y los diferentes actores sociales que participan en las escuelas (estudiantes, profesores, equipos de gestión, profesionales, familias, mediadores

interculturales, trabajadores sociales, asociaciones, entidades sociales y locales). El proyecto QuaMMELOT ha tratado de tener en cuenta este enfoque en el diseño y el desarrollo de la formación en línea para los profesores de enseñanza secundaria.





# Metodología

## Capítulo 2

### Aprendizaje colaborativo

El aprendizaje en colaboración<sup>1</sup> se describe como "un término general para una variedad de enfoques educativos que implican esfuerzos intelectuales conjuntos de los estudiantes, o de los estudiantes y los profesores juntos" (Smith y MacGregor 1992). Como método, el aprendizaje en colaboración hace hincapié en la cooperación y la experimentación entre varios participantes, lo que conduce al aprendizaje mutuo y a posibles nuevas ideas y comprensiones entre los participantes. En los módulos, los grupos destinatarios del aprendizaje en colaboración son los alumnos, los maestros, los pedagogos y los asesores escolares. La premisa de la metodología es que todos tienen algo que ofrecer a la colaboración. Además, hablando, discutiendo y desarrollando cosas juntos, los alumnos aprenden a involucrarse en contextos sociales. Así, en el proyecto QuaMMELOT, el aprendizaje colaborativo es una forma de trabajar con la inclusión social.

Por ejemplo, en el módulo 8, los alumnos trabajan en equipo para hacer una película, una exposición, un programa de radio o para

---

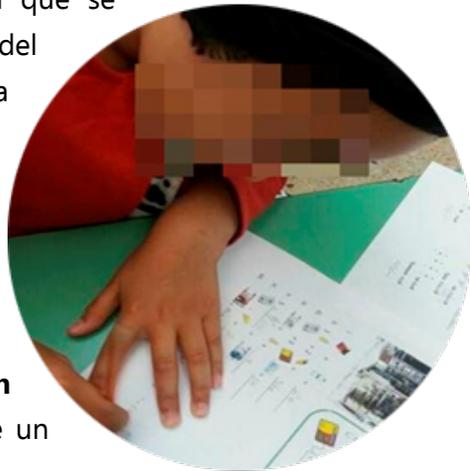
<sup>1</sup> Para una variación más estructurada del aprendizaje cooperativo, véase "aprendizaje cooperativo" (Davidson y Worsham 1992; Stein y Hurd 2000).

cocinar. La combinación de actividades digitales y analógicas crea roles para los alumnos con diversas y diferentes habilidades. Algunos pueden ser buenos en la escritura, otros pueden ser buenos ejecutantes, otros pueden ser hábiles en el trabajo con las tecnologías digitales, y algunos son hábiles dibujantes y pintores. Los alumnos ponen en juego sus habilidades individuales y tienen la oportunidad de aprender unos de otros.

## Enseñanza de idiomas

En esta Unidad relativa a la enseñanza del idioma del país anfitrión (L2), el objetivo es familiarizar a los alumnos con los siguientes ejes básicos:

**Enseñanza de la L2 según los niveles de adquisición del idioma y las afirmaciones de "Can-do":** el objetivo de este módulo es familiarizar al estudiante con las normas del Marco Común Europeo de **Lenguas** (MCER) y las formas en que se definen los niveles de adquisición del idioma. Se espera que el profesor pueda utilizar las afirmaciones "puede hacer" para seleccionar el material de aprendizaje y diseñar actividades para sus estudiantes.



**Elaboración de material educativo con el método "Easy-toread":** se trata de un

método que permite a los profesores simplificar y transcribir el texto utilizando el vocabulario apropiado, estructuras gramaticales sencillas, ilustraciones, etc., para facilitar la comprensión. Con este método no sólo se pretende componer un texto comprensible y accesible para todos los estudiantes, sino también adaptarlo a las necesidades de un grupo destinatario específico.

**Utilización de las TIC en apoyo de la enseñanza y el aprendizaje de idiomas:** en este módulo se procura familiarizar a los cursillistas con el uso de los entornos digitales y poder diseñar actividades de aprendizaje utilizando eficazmente las herramientas digitales, de acuerdo con los métodos modernos de enseñanza y aprendizaje de idiomas.

## Matemáticas

En esta Unidad relativa a la enseñanza de las matemáticas, hacemos hincapié en la familiarización de los alumnos con la idea principal de facilitar su capacidad y voluntad de evaluar y procesar enfoques diferenciados de sus propios métodos y materiales de enseñanza. Como miembros de una comunidad de aprendizaje en colaboración, argumentan:

**Enseñanza en grupo e interdisciplinariedad:** se anima a los profesores a ser "diseñadores de enseñanza y aprendizaje" que buscan crear un espacio en el que todos los estudiantes estén capacitados para aprender. Cooperan con sus colegas de diferentes disciplinas para crear entornos de aprendizaje únicos que mejoren el

rendimiento de los estudiantes y los expongan a múltiples perspectivas: Matemáticas y Artes, Física, Estudios Financieros,

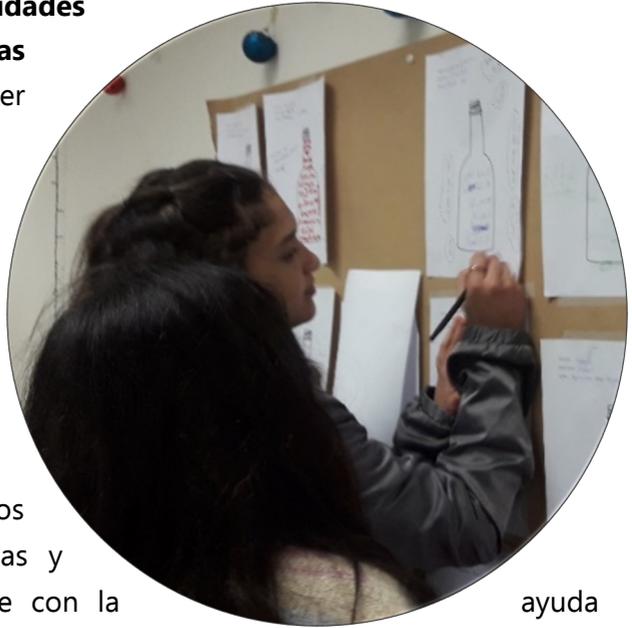
**Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguaje (AICLE)**, que se propone como una enseñanza en grupo para profesores de matemáticas y de lengua para ayudar a los estudiantes a superar sus dificultades y desarrollar las habilidades lingüísticas y matemáticas del país de acogida. Los profesores diseñan actividades con respeto y apoyo a la lengua materna y la cultura del estudiante (mi diccionario hecho por mí mismo en colaboración), basadas en múltiples representaciones para recordar los recuerdos de las experiencias previas de los estudiantes, que involucran a toda la clase para evitar la segregación, con altas expectativas de enseñanza y estándares para todos los estudiantes.

**Enfoques multimodales:** Los profesores, como aprendices, son incitados a diseñar y llevar a cabo una variedad de actividades para animar a sus estudiantes a entender las ideas matemáticas, construcciones mentales abstractas, en un idioma extranjero.

Se sugiere un **enfoque visual** ya que las tareas consisten en **problemas sin palabras** para comprometer a los estudiantes a hacer matemáticas sin la carga del lenguaje.

**Tanto las actividades prácticas como las artesanías** pueden tener

un impacto muy positivo en el interés, el aprendizaje y los logros o aplicaciones de los estudiantes en la vida cotidiana. Se sugiere a los alumnos que construyan formas y superficies, idealmente con la



ayuda de sus estudiantes, formas o superficies geométricas utilizando cartón u otros materiales. El objetivo de esta actividad es desarrollar una mejor intuición matemática.

**Los problemas abiertos (técnica de fijación de problemas)** son temas, problemas y tareas "abiertas" ideales, con varias o muchas respuestas correctas, para dar a los estudiantes el placer del descubrimiento, el despertar creativo que lleva al desarrollo de una cultura matemática abierta y flexible y la satisfacción de la aprobación de los compañeros.

**Se sugieren múltiples representaciones:** de matemáticas, ricas en diversidad, gráficos, diagramas y figuras o tablas o utilizar cuadrículas, palabras, gestos, código de software, vídeos, manipulativos físicos y

virtuales, imágenes y sonidos, símbolos, tipos para que los alumnos-maestros los utilicen para diseñar actividades enriquecidas.

## Debate, educación para la democracia

Sobre los orígenes del Debate, no hay teorías inequívocas, algunos estudiosos sostienen que tiene sus raíces en la *disputatio* medieval, pero el Debate, como método de aprendizaje y enseñanza de habilidades particulares, como metodología de enseñanza transversal que promueve la educación entre iguales y el aprendizaje cooperativo, es ciertamente de matriz anglosajona. Hay que aclarar que existen diferentes tradiciones y escuelas de Debate pero, en extrema síntesis, el Debate es un intercambio comunicativo guiado por reglas, genéricamente entre dos equipos, uno *a favor* y otro *en contra*, en oposición el uno al otro sobre un tema a discutir, desarrollar, apoyar y defender (De Conti & Giangrande, 2017) en el que el equipo gubernamental debe apoyar, desarrollar y defender la tesis planteada mientras que, para apoyar u oponerse al movimiento opuesto, se dispone de espacios de diálogo precisos y medidos. Durante estos discursos el público o los participantes del equipo contrario pueden hacer preguntas. El profesor actúa principalmente como facilitador entre las diferentes formas de observación de la pregunta que se está discutiendo. Se trata sobre todo de un método que desarrolla competencias transversales, que sin duda están relacionadas con las distintas disciplinas, y es necesario considerar el Debate como una parte del camino de conocimiento que cada

disciplina propone y que por lo tanto debe completarse de otras maneras. Esta metodología favorece la participación y el intercambio entre quienes la practican, en este caso los estudiantes, contribuye a la formación de ciudadanos activos, desarrolla la capacidad de cooperación, promueve el pensamiento crítico y, ciertamente, mejora el sistema escolar, ya que convierte a los estudiantes en protagonistas activos de su trayectoria de aprendizaje. La democracia es gobierno a través del debate: educar a los jóvenes en la democracia significa educarlos para el debate. Por este motivo, el proyecto europeo QuaMMELOT, ha incluido esta metodología en la formación de los profesores, con el fin de implementar en las aulas un debate destinado a definir y formalizar las reglas compartidas entre los estudiantes.

Las vías de formación deben referirse a metodologías que vayan en la dirección de la superación de los conflictos entre los alumnos, para hacer que las personas no nativas se expresen a través del fortalecimiento de las situaciones de laboratorio y de los lenguajes no verbales. De este modo, se pone de relieve la dimensión del conflicto para encontrar las formas más adecuadas de superarlo, a fin de proporcionar a los estudiantes el apoyo y los recursos necesarios para desempeñar un papel cada vez menos pasivo y más proactivo en la sociedad, aprendiendo a defender sus propias opiniones, respetando las de los demás.

# Narración e historias de vida

En los contextos escolares, la narración puede considerarse como una herramienta de transformación que contribuye a la valorización de los orígenes culturales y a la construcción del futuro de los alumnos nativos y migrantes. La narración autobiográfica es un componente importante para crear un diálogo de múltiples voces (Demetrio, 2013), en el que el escritor es el protagonista de la historia con su construcción en la relación con el mundo y sus perspectivas (Biagioli, 2018).

La historia del yo abre la frontera entre el interior y el exterior, al mismo tiempo que ayuda a aliviar los miedos, el estado de ansiedad debido a las separaciones de lugares o seres queridos.

La metodología narrativa y la narración digital de historias permiten el surgimiento de la propia experiencia y emociones a través de diferentes lenguajes que también permiten superar las barreras del lenguaje. La narración digital puede definirse como la combinación entre el método de narración y el uso de medios como imágenes gráficas, fotografías, sonidos y vídeos. A diferencia de la narración de historias en el sentido clásico, la narración digital incluye el uso de herramientas multimedia y nuevas tecnologías que pueden mejorar su facilidad de uso como metodología educativa, además de estar fácilmente disponibles y ser reproducibles. La creación de un producto multimedia se convierte en una tarea significativa que puede contribuir al sentido de pertenencia a un grupo, a la autoestima y a la confianza en sí mismo (Elias y Lemish, 2009).

La narración de la historia de la vida de uno representa una importante oportunidad educativa para todos.

La autoescritura, utilizada como instrumento de expresión de las autobiografías, se convierte en una práctica significativa de inclusión escolar y social.

La perspectiva pedagógica del método autobiográfico hace que el tema de la aceptación de la alteridad, de las diferentes visiones del mundo, de las diferentes experiencias sea central. La construcción de un espacio autobiográfico tranquilizadamente evaluador (Demetrio 1996) se convierte en una prioridad, escribir sobre uno mismo solo o con otros, de hecho, anima a no temer el juicio de los demás y permite a todos, independientemente de la diversidad de enfoques y experiencias, ocuparse de su identidad "herida", ofendida y oculta (Biagioli, 2015).



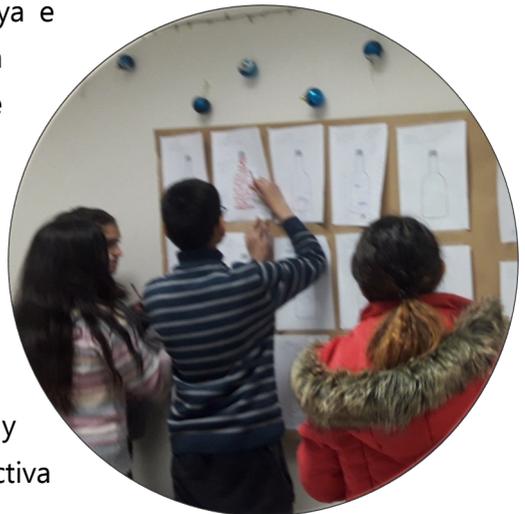
## De igual a igual

Facilitar el aprendizaje entre iguales y fomentar el ejercicio de la ciudadanía activa son dos prácticas de acción educativa que comparten algunos objetivos pedagógicos como ser capaces de colaborar, comunicar, ser creativos, tener la oportunidad de madurar un pensamiento crítico y productivo y estar orientados a la resolución de problemas (Voogt & Pareja Roblin, 2012). La educación entre iguales invierte mucho en la posibilidad de que la colaboración entre

iguales impulse la transformación del individuo en formación, pasando de ser un receptor pasivo de conocimientos a un productor de conocimientos.

Al igual que en el modelo de comunidades de aprendizaje de Wenger (1998), los procesos de co-construcción del conocimiento entre iguales se traducen en un compromiso mutuo y en un emprendimiento conjunto en el que todos trabajan juntos para lograr los mismos objetivos, compartiendo responsabilidades y recursos, esto tiene lugar dentro de un horizonte común de ciudadanía activa. El "peer to peer" forma parte de las actividades de aprendizaje cooperativo, de hecho, en ambas se trabaja en un grupo pequeño (o en una díada) basado en la confianza, en un fuerte sentido de identidad y de participación, con el fin de obtener mejoras, no sólo a nivel de conocimiento, sino también relacional y de clima / ambiente de aprendizaje, de todos los miembros del propio grupo.

La educación entre iguales apoya e integra el aprendizaje, ayuda a mantener altos niveles de compromiso y bienestar de los estudiantes, apoya el aprendizaje activo y colegial, mejora las relaciones y abre canales de comunicación entre los estudiantes dándoles una voz (Zacharopoulou, Giles y Condell, 2015), es en esta perspectiva



que podemos considerar como una práctica educar en la ciudadanía activa.

La metodología de "peer to peer" y la ciudadanía activa desarrollan las fortalezas de los estudiantes comprometidos con el logro de sus objetivos de aprendizaje en relación con los de sus compañeros, facilitando así los procesos democráticos de inclusión que ayudan a los estudiantes a convertirse en ciudadanos activos y constructores de identidad en la comunidad (Zepke, 2018).

## Las emociones y las relaciones

Es difícil comprender la escasa atención que se ha prestado en las prácticas educativas escolares a las emociones y la creatividad (originalidad, fluidez, flexibilidad, elaboración) como medios para fomentar un aprendizaje profundo y positivo en las esferas de la comunicación, las relaciones interpersonales y más allá. Sabemos que las emociones son un factor fundamental para el aprendizaje, para el desarrollo de la creatividad y para la promoción de grupos integrados y tolerantes.

Existen numerosos enfoques que vinculan el aprendizaje emocional y la comunicación (Andersen y Guerrero, 1997; Planalp, 1999). De hecho, en los estudios sobre el lenguaje y la comunicación existen teorías que se centran en la aplicación del concepto de intersubjetividad y los conceptos emocionales implícitos, con el fin de favorecer el aprendizaje y el desarrollo de la comunicación (Lüdtke, 2012). Sin embargo, en la escuela -espacio crucial para la comunicación desde la primera infancia- no existe un compromiso firme de vincular el aprendizaje emocional con la competencia comunicativa. Esto se refleja en la escasa relevancia que suele tener la educación emocional en relación con el conjunto del currículo escolar. Además, existen diversas evidencias que señalan las limitaciones que tienen los profesores para manejar el aula y desarrollar la inteligencia emocional en el campo de la comunicación. En este contexto, debemos recordar la hipótesis de que una explicación afectiva es más efectiva que una explicación exclusivamente cognitiva (Mottet & Beebe, 2009). Además, hay que tener en cuenta que la práctica conversacional se hace más difícil en un entorno digital, caracterizado por las nuevas tecnologías y las redes sociales (Barnwell, 2014). La afectividad y los procesos de emisión emocional que utilizamos en las relaciones humanas habituales han sido subestimados en el ámbito de la educación. Esto



es muy preocupante, teniendo en cuenta que el desarrollo de las competencias emocionales tiene consecuencias positivas en el desarrollo de los niños y los jóvenes, en las relaciones interpersonales y en la comunicación. En consecuencia, es esencial trabajar en estas competencias y conocer estos conceptos desde la primera infancia.

Se considera que una persona emocionalmente regulada tiene más probabilidades de prosperar en la vida, de alcanzar los objetivos deseados, de desarrollarse cognitivamente y de entablar relaciones interpersonales positivas (Saarni, 1999). Esta afirmación sobre la eficacia de la competencia emocional es compartida por la mayoría de los autores (Bisquerra y Pérez, 2012), y añade un factor preventivo vital en la medida en que disminuye la confrontación de las personas con situaciones tóxicas o perjudiciales para sus vidas, con la consiguiente disposición a crear relaciones comunicativas personales beneficiosas para el desarrollo personal y profesional.

Por este motivo, una de las aportaciones más interesantes del proyecto QuaMMELOT radica en la presencia en los módulos de actividades que promueven el aprendizaje emocional, utilizando técnicas como las autobiografías, las historias personales y profesionales sobre la enseñanza, las autopercepciones de los estudiantes sobre sus propias historias, las actividades relacionadas con la conciencia emocional y las tareas de colaboración que promueven las relaciones entre compañeros.

La llegada del "otro", del extranjero, del que se reconoce o se etiqueta como diferente, plantea una fuerte modificación del imaginario

cultural y social de las sociedades de acogida. En el módulo del proyecto sobre comunicación relacional nos hacemos estas preguntas: ¿Qué podemos hacer, como sociedad, para evitar que el miedo y la desconfianza guíen nuestros pasos e impidan la verdadera inclusión? ¿Cómo podemos utilizar nuestra empatía en todo su potencial y destacar las diferencias, para que nos enriquezcan mutuamente? La respuesta, obviamente, está en la educación y en nuestra forma de relacionarnos. La escuela es un espejo de la sociedad, y el motor de cambio más concreto que tenemos. Como profesores, sólo debemos fijarnos unos objetivos ideales y concretos y trabajar para alcanzarlos.

La propuesta didáctica que aquí se presenta se basa en una interpretación global de las potencialidades del estudio y análisis de textos de los campos de la comunicación, la antropología, la sociología y la literatura. Proponemos la lectura de estos textos para fomentar una amplia conciencia cultural, tanto en profesores como en alumnos, en la doble perspectiva de la autopercepción y la percepción de los demás. Proponemos el uso de la narración (tanto la propia como la ajena, tanto personal como literaria) como medio de acercamiento, conocimiento y crecimiento intercultural y relacional. Nuestra intención es utilizar la narración como base para la creación de una nueva conciencia relacional en profesores y estudiantes, como una oportunidad no sólo para acercarse al otro, sino también para reconocerse a sí mismo a través de la voz del otro.

A través de esta propuesta, pues, tenemos la posibilidad concreta de planificar un itinerario de formación intercultural para nuestros

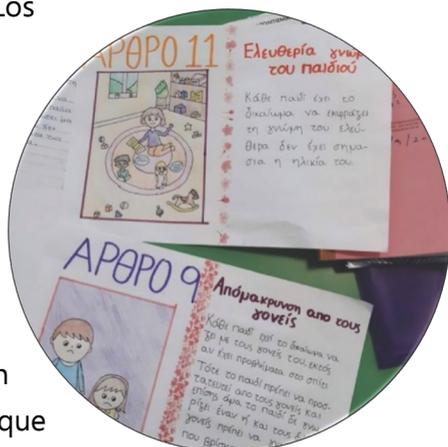
alumnos que nos ayude a relacionarnos con los demás, siguiendo algunos pasos concretos: a) reconocimiento e identificación de nuestros prejuicios hacia los demás: prejuicios que son el resultado de generalizaciones, opiniones difusas, un escaso conocimiento real del otro y de sus circunstancias, lo que nos lleva a identificarlo con etiquetas abstractas (estereotipos); b) en un segundo momento, el objetivo será reconocer la voz del otro en su especificidad, escucharlo y hacerlo nuestro a través de un acercamiento a su experiencia vital, para generar una empatía real con sus experiencias, encontrando elementos que a priori podrían parecernos lejanos, descubriendo actitudes y experiencias compartidas en nuestra propia vida cotidiana; c) finalmente, nos proponemos realizar una autoevaluación y reflexionar sobre nuestras actitudes de cambio con respecto a la diversidad cultural y a los alumnos inmigrantes.

## TIC

Los módulos de QuaMMELOT experimentan con las TIC como medio de aprendizaje. Las TIC pueden utilizarse como un "complemento" a las metodologías y módulos del proyecto. La narración de historias puede combinarse con tecnologías digitales (Caprani & Thestrup 2010), se pueden filmar debates o participar en ellos a través de las TIC, y se pueden desarrollar creaciones utilizando aplicaciones en tabletas o teléfonos inteligentes, por ejemplo, un libro de cocina, un programa de radio y una película. Al utilizar las TIC como medio para lograr o crear un producto específico, se introduce a los alumnos en las tecnologías digitales y en ciertas aplicaciones como herramientas que pueden experimentar y utilizar como parte integral de su educación.

## Ejemplo

En una clase de alumnos de 16 años, los profesores querían experimentar con videos de CV. Los alumnos quieren trabajar después de la escuela, sin embargo, no tienen mucha experiencia laboral, y los profesores encontraron que podrían tener una mejor oportunidad de conseguir un trabajo enviando un vídeo de CV personal a los posibles empleadores. Los vídeos de CV también pueden beneficiar a los estudiantes inmigrantes, que todavía no son buenos para escribir en danés.



Combinando la metodología del módulo 2: "narración de historias" y las actividades del módulo 8: "Taller práctico, artístico y expresivo", los alumnos escribieron una línea de historia para el vídeo de su CV, centrándose en cómo presentarse. En equipos, experimentaron con diferentes aplicaciones en tabletas para grabar y editar la película. De esta manera, los alumnos se beneficiaron de las habilidades de los miembros del equipo en relación con las TIC y su apoyo para el desarrollo de los videos. Como los profesores no eran expertos en aplicaciones y grabación de películas, invitaron a dos consultores de la escuela para introducir a la clase en el tema. De esta manera el curso sobre los videos de CV ambos tomaron como punto de partida el aprendizaje colaborativo, donde profesores, alumnos y consultores aprendieron unos de otros y las TIC como herramienta para contar historias con el objetivo de conseguir un trabajo.



# Marco legal

## Capítulo 3

### La situación jurídica en España, Italia, Grecia y Dinamarca

El marco jurídico y las políticas relativas a la población inmigrante (incluidos los menores extranjeros no acompañados) de Italia, Grecia, Dinamarca y España tienen muchas características comunes. Es lógico que así sea, ya que los cuatro países están integrados en la Unión Europea y constituyen regímenes democráticos. Sin embargo, también hay muchos rasgos diferenciales, debido a la diversidad de los contextos nacionales, los marcos jurídicos estatales, las políticas de gestión de la diversidad y la migración, los sistemas educativos y los perfiles específicos de los inmigrantes en general, y de los menores extranjeros no acompañados en particular.

Los cuatro países han experimentado importantes cambios sociales, culturales y políticos en los últimos 20 años como resultado de la llegada de inmigrantes y solicitantes de asilo. Este aumento de la población extranjera ha traído una gran diversidad cultural a los cuatro países. En los últimos años, y en particular desde la crucial crisis de refugiados resultante de la guerra en Siria y otros conflictos, la fuerte presión migratoria ejercida sobre todos los países de la Unión Europea ha dado lugar a la elaboración de políticas nacionales muy diversas en respuesta a la llegada masiva de inmigrantes y refugiados.

Los Estados del sur de Europa, como Grecia, Italia y España, se han transformado claramente de ser países que envían inmigrantes a ser Estados que reciben una cantidad considerable de población inmigrante. Italia y España tendrán cada una alrededor de 5 millones de personas de origen inmigrante en 2020. Grecia también ha experimentado una afluencia masiva de inmigrantes y refugiados, con más de 800.000 refugiados que llegan a Grecia desde Turquía, considerando sólo el período 2015/2016. No es necesario subrayar la importancia que tiene para estos países la gestión adecuada de las corrientes migratorias, siempre en el contexto más amplio de la Unión Europea. La diversidad es ahora una característica central de las sociedades europeas, debido a la variedad cultural, lingüística y religiosa de los diferentes grupos que conviven en la zona europea.

En los últimos años, Italia, Grecia, Dinamarca y España (así como el resto de los países de la Unión Europea) han experimentado un doble proceso, no exento de contradicciones y conflictos. Por un lado, se han desarrollado y profundizado una gran variedad de políticas dirigidas a los inmigrantes y refugiados, regulando la integración social, los derechos y la educación de la población extranjera. Por otro lado, se han aprobado normas legales que intentan limitar la llegada y el asentamiento de inmigrantes y refugiados. Estas normas jurídicas restrictivas han reducido el derecho de refugio y los permisos de asilo y residencia, han permitido algunos retornos "calientes" en la frontera y han hecho que se excluya a los inmigrantes de una serie de beneficios en el ámbito social, sanitario, económico y otros. Esta doble dinámica es evidente en todos los países europeos. Dinamarca es un claro ejemplo de ello. Por una parte, la Ley 140 de febrero de 2019, en continuidad con las restricciones aprobadas a finales de 2015, ha

transformado el marco normativo para los refugiados, dando prioridad al retorno de los solicitantes de asilo a sus países de origen. Por otra parte, el movimiento *Venligboerne* (Los habitantes bondadosos) ha favorecido la constitución de más de 100 grupos locales que desarrollan actividades voluntarias para favorecer la integración de los refugiados e inmigrantes. Estos grupos destacan la importancia de conocer a otras personas con amabilidad, independientemente de su sexo, origen étnico, religión, edad u orientación política.

Si el proceso migratorio es un proceso de cambio, tanto para la sociedad de origen como para la sociedad de acogida, lo es aún más para los niños migrantes. En la migración europea, destaca el alto número de menores inmigrantes no acompañados que entran en nuestro país. Los conocidos como UFM (Menores Extranjeros No Acompañados) son ya un fenómeno social relevante en las sociedades europeas. En ocasiones, estos menores emigran solos al país receptor con un proyecto migratorio que no se cumple y entran en situaciones de marginalidad y exclusión social.

Se considera que el UFM es: los jóvenes, generalmente de 15 a 17 años, que vienen solos a otro país en busca de una vida mejor, en algunos casos voluntariamente, y en otros motivados por sus familias. Sin embargo, su perfil varía ya que son menores que provienen de países vulnerables y empobrecidos. Son jóvenes atraídos por nuevos estilos de vida o impulsados por un proyecto de migración determinado por las oportunidades económicas, las oportunidades de empleo y una vida mejor. Salen de su país con una visión idílica y se encuentran con una realidad muy diferente y dura.

El número de menores extranjeros no acompañados en Europa ha aumentado considerablemente. España es un buen ejemplo de esta tendencia, ya que en diciembre de 2019 había 12.417 menores extranjeros no acompañados. Ante esta situación, es necesario que los países europeos diseñen estrategias de acogida e integración, y que se diseñen nuevas respuestas para gestionar el sistema de protección, la salud y la educación.

Tras analizar la situación jurídica de cada país, se puede concluir que los cuatro países que participan en este proyecto se han interesado en prestar atención a este problema de los menores inmigrantes no acompañados mediante la elaboración y aplicación de reglamentos, ofreciendo una mejor atención y garantizando el respeto de los derechos de los menores, a través de nuevas acciones, emprendidas por las autoridades públicas y equipos interdisciplinarios.

Los informes nacionales sobre Italia, Grecia, Dinamarca y España, elaborados en el contexto de nuestro proyecto, ofrecen una visión general de las siguientes cuestiones:

- El contexto nacional, demográfico y cultural de los inmigrantes y refugiados, incluyendo los últimos acontecimientos.
- El marco legal y las políticas sobre la población inmigrante.
- La situación y el perfil específico de los menores extranjeros no acompañados, con especial atención a las cuestiones de integración social y educativa.
- La estructura del sistema educativo nacional y los desafíos que se enfrentan en la educación y la formación de los menores y los alumnos inmigrantes.

-La identificación y descripción de buenas prácticas de integración social y educativa de la población inmigrante y refugiada.

Acceda a los informes en línea aquí:

<https://www.quammelot.com/guidelines>





# Caja de herramientas

## Capítulo 4

### Acceso a la educación para los menores refugiados y los menores no acompañados

Las políticas y la legislación europeas actuales ofrecen un marco sólido y eficaz para la protección de los derechos de los niños migrantes, en el que se establecen las condiciones de acogida, la cuestión de la inclusión en la sociedad y el ejercicio del derecho al estudio y la formación. En los últimos años la Unión Europea ha ampliado sus esfuerzos para definir un marco amplio de política exterior y fortalecer la cooperación con los países asociados a fin de "integrar la protección de los niños en todas las políticas y medidas a nivel mundial, regional y bilateral" para lograr un derecho efectivo a la educación y la inclusión social de los niños extranjeros. Además, la Unión Europea mantiene el compromiso del Programa 2030 para el Desarrollo Sostenible, un programa de acción que establece que todos los niños deben crecer sin ser objeto de violencia o explotación, viendo reconocida la protección de sus derechos y teniendo acceso a una educación y una atención sanitaria de calidad. La educación es un

factor clave para que los niños refugiados y migrantes se integren en sus comunidades de acogida.

## **El Proyecto QuaMMELOT: para una educación inclusiva y de calidad**

El derecho fundamental de todos los niños a la educación básica está reconocido por la legislación internacional y regional sobre derechos humanos, incluida la legislación de la UE (artículo 14 de la Carta de los Derechos Fundamentales de la UE). Sin embargo, el modelo de acogida, la calidad y la duración de la escolarización que se ofrece a los solicitantes de asilo, refugiados, migrantes y menores no acompañados (UAM) depende del país en el que se encuentren en el proceso de migración/asilo.

Los hijos de los migrantes nacidos en la Unión Europea tienen generalmente derecho a ser admitidos en la educación, el aprendizaje y la formación profesional en el Estado de acogida en las mismas condiciones que los nacionales del país de acogida, incluido el acceso a las prestaciones sociales relacionadas con la educación. Además de los beneficiarios de la protección internacional, los que tienen el estatuto de residentes de larga duración, los menores que residen legalmente en Europa para la reunificación familiar tienen derecho a una educación de calidad. En la Recomendación del Consejo de 2018 sobre la promoción de los valores comunes, la educación inclusiva y la dimensión europea de la enseñanza se destaca la importancia de garantizar un acceso efectivo e igualitario a una educación inclusiva

de calidad con el apoyo necesario para todos los educandos, incluidos los de origen migratorio.

Esta sección tiene por objeto ofrecer una "instantánea" de la situación de los cuatro países europeos -Dinamarca, Grecia, Italia y España- que han participado en el proyecto QuaMMELOT, en la que se destacan, dada la diversidad de modelos de organización y el enfoque del tema de la inclusión de los alumnos migrantes, los aspectos comunes con respecto a las necesidades identificadas, las cuestiones críticas que han surgido, las actividades propuestas, los "instrumentos" aplicados para fomentar y apoyar el aprendizaje de los migrantes en la enseñanza secundaria.

Entre los aspectos comunes compartidos por los socios del proyecto QuaMMELOT, cabe destacar como prácticas e indicaciones prioritarias las siguientes: la identificación de las necesidades de formación de los menores migrantes, la necesidad de utilizar metodologías innovadoras e inclusivas, la utilización de protocolos de acogida e integración de estudiantes extranjeros preparados a nivel nacional y/o regional, la necesidad de poner en marcha cursos de formación válidos sobre educación intercultural para profesores y directores de escuela, la necesidad de poner en práctica las competencias lingüísticas tanto en la lengua materna como en la lengua del país que acoge a los estudiantes extranjeros (Papa, 2016).

## Desafíos y necesidades

**Superar los obstáculos jurídicos** mediante una orientación legislativa clara sobre la educación obligatoria de los niños en centros de atención residencial, de los niños sin permiso de residencia ni

estatuto de protección internacional y sobre los itinerarios de educación obligatoria para niños y jóvenes. Además, establecer disposiciones claras para la evaluación del nivel de educación de los niños extranjeros que llegan al país y para la asignación de estudiantes extranjeros a los diferentes niveles escolares.

**Simplificación de los procedimientos administrativos.** Superar la rigidez de los plazos de registro y presentación de la documentación que acredite los requisitos de residencia y personales. Integrar los procedimientos administrativos con un protocolo de acogida para todos los grados de la educación infantil, la enseñanza secundaria superior y la formación profesional (por ejemplo, Italia). Proporcionar a los estudiantes extranjeros y a sus familias información clara sobre los procedimientos, los servicios disponibles y los requisitos de formación. La información poco clara e incompleta puede tener un efecto negativo en la matriculación y la asistencia a la escuela.

**Aumentar los recursos humanos y financieros** para la inclusión de los niños migrantes, aplicar y apoyar la capacitación de los maestros y los profesionales de la educación que trabajan con estudiantes refugiados y migrantes de primera y segunda generación, aplicar el apoyo psicológico y las actividades de aprendizaje del idioma.

**Apoyo adicional de mediación lingüística y cultural** cuya difusión es escasa, pero esencial para superar las barreras lingüísticas y los problemas de comunicación, ya que los niños y jóvenes refugiados y migrantes a menudo no tienen un conocimiento suficiente del idioma de instrucción o hay poco interés en aprender el idioma del país de acogida.

**Los menores extranjeros no acompañados** necesitan una protección especial porque pierden el apoyo que reciben del sistema

nacional de protección y educación cuando llegan a la edad de 18 años. Se necesitaría una legislación específica para proteger sus derechos.

**Limitar la diferencia de conocimientos** entre los niños nacidos en el país y los nacidos en el extranjero, a fin de cerrar la brecha de abandono escolar y aspirar al éxito educativo de todos los alumnos.

## Herramientas

En esta sección se presentan herramientas, directrices y materiales de aprendizaje disponibles en italiano, griego, español o danés. Algunas de las herramientas también están disponibles en inglés. La nacionalidad se indica con la bandera nacional.

# Directrices para la acogida e integración de los estudiantes extranjeros

2014



Directrices para las escuelas de todos los niveles. El documento está dividido en dos partes: una dedicada al contexto y la otra a las directrices operacionales. La primera parte identifica quiénes son los estudiantes extranjeros y presenta los métodos de recepción. La segunda parte se centra en las normas básicas para

la inserción en las escuelas y en cómo se abordan los problemas generales de la gestión del itinerario educativo de los estudiantes extranjeros.

Más información en:

[https://archivio.pubblica.istruzione.it/normativa/2006/allegati/cm24\\_06all.pdf](https://archivio.pubblica.istruzione.it/normativa/2006/allegati/cm24_06all.pdf)

<https://www.istruzione.it/archivio/web/ministero/focus190214.html>

# Instalaciones de recepción para la educación de los refugiados (R.F.R.E . - Δ. Υ. Ε. Π.)

2016



El texto legislativo firmado en Grecia en 2016 defiende el marco jurídico para el establecimiento, la organización, el funcionamiento, la coordinación y el programa educativo de las Estructuras de Acogida para la Educación de los Refugiados (D.Y.E.P.), así como los criterios y el proceso de dotación de personal de dichas estructuras.

Más información en:

<http://www.iep.edu.gr/el/component/k2/content/58>

# Fra Flugt til Skolegang



2020

En el proyecto se elaboran materiales didácticos para los alumnos refugiados recién llegados, se imparte capacitación a los maestros, el personal docente y los especialistas de los municipios, y se organizan talleres para los padres. El proyecto se inspira en el Programa Internacional para el Desarrollo del Niño (ICDP) y el Programa de Resistencia Infantil (CRP). El ICDP es un programa teórico y basado en pruebas que se esfuerza por mejorar la cooperación entre los niños y los adultos. El CRP tiene una orientación holística e involucra a niños, expertos y familiares cercanos en el proceso de ayudar a los niños a desarrollar recursos para manejar condiciones de vida difíciles.

Averigua más sobre:

<https://redbarnet.dk/skole/fra-flugt-til-skolegang/>

# Foro griego para refugiados

2016

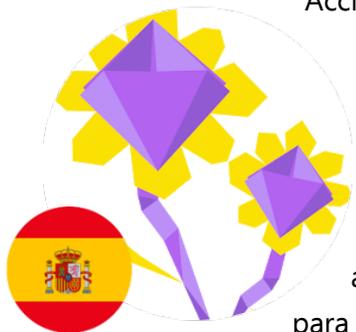


Los objetivos fundadores del Foro Griego de Refugiados son: 1) Defender los derechos y proteger las libertades de los refugiados y los solicitantes de asilo, tal como lo establece el derecho internacional. 2) Informar y concientizar sobre el acceso a la condición de refugiado, y sobre temas generales de inmigrantes y refugiados. 3) Establecer relaciones con organismos y organizaciones no gubernamentales a fin de iniciar un diálogo significativo entre todas las instituciones del gobierno y las organizaciones de derechos humanos. 4) Apoyar la unidad de los refugiados mediante la creación de vínculos sociales y culturales entre todos los miembros del Foro Griego de Refugiados.

Más información en: <https://refugees.gr>

# Acción en Red.

2017



"Acción en Red" es una ONG presente en diferentes regiones de España que trabaja por el cambio en nuestra sociedad. El programa de "Mentores Sociales" se refiere al proceso en el que una persona establece una relación planificada con un mentor, que le ofrecerá apoyo y se convertirá en una referencia positiva para el joven inmigrante. Este proyecto trabaja con voluntarios. El papel del voluntariado es facilitar el apoyo social informal, para lograr objetivos específicos e individualizados para cada niño (desarrollo de la autoestima, participación en la comunidad, ocio constructivo, etc.).

Además, el programa lleva a cabo sesiones de entrenamiento para mentores voluntarios. Ofrece un sitio web, donde los mentores y los mentores interactúan: <https://sites.google.com/site/mentoriagranadanrd/>, y un canal de Youtube para compartir experiencias: <https://www.youtube.com/channel/UCm4Uqy6oXB7H-ivdMTN6y-g>

Averigua más sobre:

<http://www.accionenred-andalucia.org/mentor-social-para-la-integracion-de-hijos-de-personas-migrantes>

# Escuela sin Fronteras y EQUIPOS

2014-2020



El proyecto FAMI (Fondo de Migración e Integración de Asilo de la UE) se ha desarrollado en dos vías, "Escuela sin fronteras" y "Acciones de potenciación de la Toscana para el sistema de migrantes" (TEAMS). Sus objetivos son la inclusión social de los

menores, los jóvenes extranjeros y la segunda generación, y la lucha contra el abandono escolar prematuro. Trabaja por una oferta escolar homogénea y adecuada, para apoyar el proceso de integración social de los estudiantes extranjeros, para garantizar el éxito escolar de los menores extranjeros y no acompañados, para promover las relaciones entre las familias de los estudiantes extranjeros, las escuelas y las instituciones locales. Por último, mejorar el acceso a los servicios mediante la aplicación de los Puntos de Acceso Único utilizados por los usuarios italianos y extranjeros.

Más información en: <https://famiscuolasenzafrontieregk.com/>

# Robado para todos

2020



Este sitio web presenta la escuela primaria danesa a través de videos cortos. Entre otras cosas, los videos introducen a un día escolar normal, la importancia de participar en actividades sociales y ejemplifican cómo los padres pueden ayudar a sus hijos a tener un buen comienzo en la escuela.

Más información en:

<https://sites.google.com/nordensdage.nu/skolenforalle>

# Tú y yo, juntos

2019



El material didáctico presenta la Declaración Universal de Derechos Humanos y la Convención sobre los Derechos del Niño y proporciona información sobre organizaciones de voluntarios y activistas que protegen los derechos humanos.

información en: <https://www.amnesty.gr/ekpaideusi>

# Centro de Investigaciones Interculturales y Documentación Educativa Italia y China

2018



El Centro de Investigación Intercultural y Documentación Educativa (CRID) tiene por objeto responder a los intereses y necesidades de los estudiantes, los profesores y los investigadores para explorar cuestiones comunes entre las comunidades educativas de China e Italia y compartir experiencias y material didáctico. El CRID también tiene por objeto promover los intercambios internacionales entre estudiantes y profesores y facilitar el diálogo intercultural en las escuelas italianas y chinas, por ejemplo, mediante la propuesta de cursos de lengua materna china

Más información en: <https://www.crid.it/>

# Diversidad, aceptación, empatía

2014

En el sitio web se pueden encontrar sugerencias concretas de actividades lúdicas destinadas a conocer a los miembros del equipo, la aceptación y la empatía y muchas actividades para mejorar la comunicación y la colaboración entre los miembros del equipo.

Más información en:

<https://sites.google.com/site/biomatikesaskeseis/askeseis-gia-desimo-omada/paichnidia-gia-diaphoretikoteta-apodoche-ensynaisthese>

# Cuerpos matemáticos

2019

Este material educativo construye un grupo de aprendizaje en el que todos importan y todos tienen un papel igual que desempeñar. Ofrece una experiencia encarnada de factores múltiples, múltiples comunes, primos y coprimos.

Más información en: [http://www.citizenship-and-](http://www.citizenship-and-mathematics.eu/index.php?article_id=39&clang=3)

[mathematics.eu/index.php?article\\_id=39&clang=3](http://www.citizenship-and-mathematics.eu/index.php?article_id=39&clang=3)

# La maleta intercultural

2004



Se trata de un conjunto de materiales educativos, resultado de tres años de trabajo, como parte de un proyecto europeo titulado "La maleta intercultural", finalizado en 2004.

"La Maleta Intercultural" está compuesta por una serie de unidades didácticas, dirigidas al alumnado de Educación Secundaria, a través de las cuales se pretende promover la mejora de las competencias interculturales y la equidad de género del profesorado, fomentar la educación en valores y valorar la diversidad cultural en la educación secundaria.

Las actividades son: Mirar el mundo: Redescubrir Europa; Las lenguas también nos unen; La alimentación desde una perspectiva intercultural; El cuento tradicional como elemento de unión entre los pueblos; La escuela laica: un espacio de diálogo entre religiones; Identidades comparadas. Para saber más sobre estas actividades, véase este enlace: [La unidad didáctica de la maleta intercultural.](#)

Averigua más sobre: [proyecto-europeo-la-maleta-intercultural/](#)

# Φτου και Βγαίνω



2019

La caja de herramientas "Ftou and I'm out" fue desarrollada como un puente-conexión entre la enseñanza de un programa de idiomas y las actividades de aprendizaje experimental, diseñado para apoyar a los profesores a..:

- Incorporar enfoques creativos para enseñar el idioma griego
- Desarrollar marcos educativos interesantes, creativos e inclusivos que desarrollen las habilidades para la vida
- Apoyar a los estudiantes en el proceso de reconocer y resaltar el valor de las diferentes identidades y el repertorio de idiomas
- Fortalecer la participación, la escucha activa y la expresión de los diferentes puntos de vista y sentimientos

Averigua más sobre:

[https://www.elix.org.gr/images/Applic\\_Forms\\_Docs/2019/ftou-kai-bgaino-unicef-elix-solidaritynow.pdf](https://www.elix.org.gr/images/Applic_Forms_Docs/2019/ftou-kai-bgaino-unicef-elix-solidaritynow.pdf)

# Identidad y pertenencia



2014, revisado 2018

El objetivo del material didáctico es fomentar la reflexión sobre la migración y la mejor manera de acoger a los refugiados y migrantes en la sociedad anfitriona. El material didáctico se centra especialmente en la exploración de la identidad, la forma en que percibimos a los demás y somos percibidos por los demás, el impacto del estigma y los diferentes puntos de vista. El material didáctico está dirigido a alumnos de 7 a 11 años y de 11 a 14 años. Incluye actividades de aprendizaje creativo como la poesía y los juegos de rol.

Averigua más sobre:

<https://www.redcross.org.uk/get-involved/teaching-resources/identity-and-belonging>

# Educ-arte



2018-2019

La "Fundación Yehudi Menuhin" es la entidad gestora en España del "Programa MUS-E de Educación a través del Arte".

El objetivo principal es contribuir al desarrollo integral de los menores migrantes como ciudadanos mediante la promoción de valores y actividades que les permitan convivir en el marco de un proyecto intercultural, para favorecer la integración social y cultural de la población socialmente desfavorecida.

Mediante la aplicación del programa se observó que se reducía el riesgo de exclusión social y de situaciones de conflicto en los centros en que se había intervenido. La intervención a través del arte se incorporó también a las actividades cotidianas de los centros y se incrementó la participación de las familias, así como la participación de los profesores en las actividades extraescolares.

Más información en:

<http://fundacionyehudimenuhin.org/programas/mus-e/>

# ¿Qué? ¿Yo? ¿Un racista?

1998



Un cómic publicado por la Comisión Europea en español, danés, alemán, griego, inglés, francés, italiano, holandés, portugués, finlandés y sueco. Contiene historias cortas sobre la discriminación por motivos de género, raza, origen étnico, religión o creencia, discapacidad, edad u orientación sexual. Cada página es un cuento corto que trata de una discriminación específica que desafía los estereotipos y prejuicios. Es un enfoque humorístico del tema y está dirigido a los profesores que quieren enseñar la discriminación y los derechos humanos fundamentales a los jóvenes alumnos.

Averigua más sobre:

<https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/1066bfab-97f6-45a1-844d-009f1308e9ed>

# Εγχειρίδιο εκμάθησης της ελληνικής γλώσσας σε μετανάστες και πρόσφυγες πρόσφυγες

2012



Este libro con lecciones y actividades está disponible en línea y de forma gratuita en formato PDF. No es un manual típico para el aprendizaje del idioma griego, sino un intento de captar la experiencia de una lección de griego para inmigrantes, de registrar las necesidades lingüísticas expresadas por ellos y de gestionar estas necesidades por parte de participantes-expertos y no expertos en el idioma griego. Está dividido en dos partes principales. La primera parte se centra en la comunicación oral en la comunicación cotidiana y la segunda parte trata de las razones escritas que los inmigrantes y refugiados necesitan saber para resolver cuestiones clave en su vida cotidiana.

Averigua más sobre:

<https://sinialo.espiv.net/wp-content/uploads/2012/05/immigrantsbook.pdf>



# Concluyendo

A lo largo de estas directrices, usted ha adquirido una mayor comprensión del marco pedagógico del proyecto QuaMMELOT, su método, su contenido y el contexto de la inmigración y el marco jurídico en los cuatro países: Italia, Grecia, España y Dinamarca.

Además, se le han presentado herramientas centradas en la orientación para los maestros que enseñan a los refugiados recién llegados en clases normales, la orientación para los padres que no están familiarizados con el sistema escolar del país y la presentación de los métodos de enseñanza inclusivos, interculturales y creativos existentes.

¡Esperamos haber despertado su interés! Si desea acceder a nuestra plataforma online y a los 10 módulos, puede hacerlo a través de nuestra página web:

<https://www.quammelot.com/online-course-learning-modules>



# Lista de referencias

## Introducción

Eurostat, statistic explained, "Asylum Statistics 2008-2019", disponible en: [https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/Asylum\\_statistics](https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/Asylum_statistics) (accessed 07/08).

## Capítulo 1, Marco pedagógico

- Biagioli, R. (2008). *La pedagogia dell'accoglienza. Ragazze e ragazzi stranieri nella scuola dell'obbligo*. Pisa: ETS.
- Biagioli, R., Gonzáles Monteagudo, J. & Petruzzi, C. (2018). *Ruolo e formazione degli educatori. Pedagogia e metodologie per le comunità di accoglienza dei minori stranieri*. Torino: L'Harmattan Italia.
- Bracalenti, R. & Saglietti, M. (ed., 2017). *Lavorare con i minori stranieri non accompagnati. Voci e strumenti dal campo dell'accoglienza*. Milano: FrancoAngeli.
- Demetrio, D. & Favaro, G. (2018). *Didattica interculturale. Nuovi sguardi, competenze, percorsi*. Milano: FrancoAngeli.
- García-García, M., Goenechea-Permisán, C. (2011). *Identificando buenas prácticas interculturales desde claves inclusivas. Educación y Futuro, 1, 74-88*.

- Leiva, J. J. (2017). La Escuela Intercultural hoy: reflexiones y perspectivas pedagógicas. *Revista Complutense de Educación*, 28(1), 29-43.
- Ouellet, F. (2002). L'éducation interculturelle et l'éducation à la citoyenneté. Quelques pistes pour s'orienter dans la diversité des conceptions. *VEI Enjeux*, 129, 146-167.

## Capítulo 2, Metodologías

- Biagioli, R. (2015). *I significati pedagogici della scrittura e del racconto di sé*. Napoli: Liguori.
- Biagioli, R. (2018). *Traiettorie migranti. Minori stranieri non accompagnati. Racconti e storie di vita*. Pisa: ETS.
- Caprani, O. & Thestrup, K. (2010). Det Eksperimenterende Fællesskab: Børn og voksne leg med medier og teknologila. *Læring og Medier*, no. 5.
- Davidson, N. & Worsham, T. (1992). *Enhancing Thinking through Cooperative Learning*. New York: Teachers College Press.
- Deconti, M. & Giangrandi M. (2018). *Debate. Pratica, teoria e pedagogia*. Milano: Pearson.
- Demetrio, D. (1996). *Raccontarsi. L'autobiografia come cura di sé*. Milano: Raffaello Cortina.
- Demetrio, D. (2013). *Educare è narrare. Le teorie, le pratiche, la cura*. Sesto San Giovanni: Mimesis.
- Elias, N. & Lemish, D. (2009). Spinning the Web of Identity: the Roles of the Internet in the Lives of Immigrant Adolescents. *New Media & Society*, XI, 4, 533-551.

- Ricoeur, P. (2004). *Ricordare, dimenticare, perdonare. L'enigma del passato*. Bologna: Il Mulino.
- Smith, B. L. & MacGregor, J. T. (1992). What Is Collaborative Learning? In Ann Godsell et al: *Collaborative Learning: A Sourcebook for Higher Education*, NCTLA.
- Stein, R. & Hurd, S. (2000). *Using Student Teams in the Classroom: A Faculty Guide*. Bolton MA: Anker Publishing Company.
- Walsh, C. (2010). Interculturalidad crítica y educación intercultural. *Construyendo interculturalidad crítica*, 75, 96
- Wenger, E. (1998). *Communities of Practice: Learning, Meaning and Identity*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Voogt, J., & Pareja Roblin, N. (2012). A comparative analysis of international frameworks for 21st century competences: Implications for national curriculum policies. *Journal of Curriculum Studies*, 44(3), 299- 321. doi: 10.1080/00220272.2012.668938 (Accessed: 05/2020).
- Zacharopoulou, A., Giles, M., & Condell, J. (2015). Enhancing PASS leaders' employability skills through reflection. *Journal of Learning Development in Higher Education*, Special Edition. *Academic Peer Learning*, 1-19. <http://journal.aldinhe.ac.uk/index.php/jldhe/article/view/348/pdf> (accessed 05/2020).
- Zepke, N. (2018). Learning with peers, active citizenship and student engagement in Enabling Education. *Student Success*, 9, 61-73. 10.5204/ssj.v9i1.433.

### Capítulo 3, Marco jurídico

Véanse las referencias de cada informe nacional ([www.quammelot.com/guidelines](http://www.quammelot.com/guidelines)).

### Capítulo 4, Caja de herramientas

Papa, A. (2016). *Accoglienza e integrazione linguistica per i minori stranieri non accompagnati e per i rifugiati. Una ricerca in Toscana. Mondo Insieme. Migrazioni. Scuola. Interazioni*. ISCAPI Ed. Rende (CS).

Véanse también los enlaces a la herramienta específica en el capítulo.

### Fotos

Las fotos utilizadas en esta publicación son de la fase de prueba del proyecto QuaMMELOT y muestran los módulos en acción y los productos que se crearon durante los módulos. Las fotos son tomadas por los socios y los profesores participantes, los rostros etc. han sido cubiertos de respeto a los participantes. Las fotos del capítulo 4 muestran (parte de) la herramienta que se está presentando, por lo tanto, si se sigue el enlace de una herramienta, se accederá a la foto.

Edizioni ETS  
Palazzo Roncioni - Lungarno Mediceo, 16, I-56127 Pisa  
info@edizioniets.com - www.edizioniets.com  
Terminó de imprimirse en septiembre de 2020